



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,238]

It-Tlieta, 14 ta' Jannar, 1969
Tuesday, 14th January, 1969

Price 8d.
Price 8d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

[Nru. 35]

[No. 35]

IL-KUMMISSARJU TAT-TAXXI INTERNI JERĠA' JIDHOL GĦAD- DOVERI TIEĠHU

RESUMPTION OF DUTIES BY THE COMMISSIONER OF INLAND REVENUE

IS-SUR Albert Agius Ferrante, L.P., Kummissarju tat-Taxxi Interni, reġa' daħal għad-doveri tiegu fit-8 ta' Jannar, 1969, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 924 tal-31 ta' Diċembru, 1968, huwa b'din imħassar.

MR Albert Agius Ferrante, L.P., Commissioner of Inland Revenue, resumed duties on the 8th January, 1969, and the arrangement referred to in Government Notice No. 924 of 31st December, 1968 is hereby cancelled.

L-14 ta' Jannar, 1969.
(OPM/464/53)

14th January, 1969.

[Nru. 36]

[No. 36]

ID-DIRETTUR TA' L-AGRIKOLTURA U REGISTRATUR TAL-KO-OPERATIVI JERĠA' JIDHOL GĦAD-DOVERI TIEĠHU

RESUMPTION OF DUTIES BY THE DIRECTOR OF AGRICULTURE AND REGISTRAR OF CO-OPERATIVES

IS-SUR Anthony S. Farrugia, B.Sc. (Econ.), B.Com., Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd u Registratur tal-Kooperativi, reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-2 ta' Jannar, 1969 u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 888 tas-17 ta' Diċembru, 1968, huwa b'din ikkancellat.

MR Anthony S. Farrugia, B.Sc. (Econ.), B.Com., Director of Agriculture and Fisheries and Registrar of Co-operatives, resumed duties on the 2nd January, 1969 and the arrangement referred to in Government Notice No. 888 of 17th December, 1968 is hereby cancelled.

L-14 ta' Jannar, 1969.
(LGO/6164/46/III)

14th January, 1969.

[Nru. 37]

**IS-SEGRETARJU/TEZORIER
TAL-KUNSILL ĊIVIKU TA'
GHAWDEX REĠA' DAĦAL
GHAD-DOVERI TIEGĦU**

IS-SUR Louis Debono, Segretarju/Tezorer tal-Kunsill Ċiviku ta' Ghawdex reġa' daħal għad-doveri tiegħu fit-30 ta' Diċembru, 1968 u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 926 tal-31 ta' Diċembru, huwa b'din ikkanċellata.

L-14 ta' Jannar, 1969.

[Nru. 38]

**ATT TA' L-1948 DWAR
KONĊILJAZZJONI U AREITRAĠĠ
(ATT NRU. XXXVIII TA' L-1948)**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 171 ta' l-1 ta' Marzu, 1968, kif emendata bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 296 tad-19 ta' April, 1968, ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur Ġenerali għoġbu japprova lis-Sur Emanuel Cilia Debono jinħatar Segretarju u s-Sur Joseph Attard jinħatar Segretarju sostitut tat-Tribunal ta' l-Arbitraġġ ta' Malta.

Is-7 ta' Jannar, 1969.
(OPM/1314/58)

[Nru. 39]

BORD LI JIRREGOLA L-KERA

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 17 u 18 ta' l-Ordinanza li Tirregola t-Tiġdid ta' Kera ta' Bini (Kapitolu 109), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Ġenerali għoġbu jinnomina lis-Sur Francis Spiteri, B.Sc., B.E. & A., B. Arch., A. & C.E., biex joqgħod fuq il-Bord li Jirregola l-Kera għall-Gzira ta' Malta bħala membru fl-impieg tal-Gvern, minflok is-Sur Oscar Rizzo, B.E. & A., A. & C.E., matul l-assenza ta' dan ta' l-aħħar minħabba *leave* permezz ta' mard.

L-10 ta' Jannar, 1969.
(OPM/1184/58/II)

[No. 37]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
SECRETARY/TREASURER TO THE
GOZO CIVIC COUNCIL**

MR Louis Debono, Secretary/Treasurer to the Gozo Civic Council resumed duties on the 30th December, 1968 and the arrangement referred to in Government Notice No. 926 of the 31st December, is hereby cancelled.

14th January, 1969.

[No. 38]

**CONCILIATION AND
ARBITRATION ACT, 1948
(ACT NO. XXXVIII OF 1948)**

WITH reference to Government Notice No. 171 of the 1st March, 1968, as amended by Government Notice No. 296 of the 19th April, 1968, it is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that Mr Emmanuel Cilia Debono be appointed Secretary and Mr Joseph Attard be appointed substitute Secretary of the Malta Arbitration Tribunal.

7th January, 1969.

[No. 39]

RENT REGULATION BOARD

IN exercise of the powers conferred by sections 17 and 18 of the Rerletting and Urban Property (Regulation) Ordinance (Chapter 109), His Excellency the Governor-General has appointed Mr Francis Spiteri, B.Sc., B.E. & A., B.Arch., A. & C.E., to sit on the Rent Regulation Board for the Island of Malta as the member in the employment of the Government, in lieu of Mr Oscar Rizzo, B.E. & A., A. & C.E. during the latter's absence on sick leave.

10th January, 1969.

[Nru. 40]

**KUMITAT TA' L-ISKEMA TA'
MALTA TA' L-1941 DWAR
IL-KORRIMENTI**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali għoġbu japprova illi l-Kumitat ta' l-Iskema ta' Malta ta' l-1941 dwar il-Korrimenti nominat skond l-Ordinanza ta' l-1941 dwar il-Korrimenti (Ligi ta' Emergenza) ikun kostitwit kif ġej matul is-sena 1969:

L-Assistent Accountant Generali —
Chairman

Dott. W. P. Gulia, LL.D., B.A., B.Sc.,
Ph.C., M.A. (Admin.) D.P.A.
(Lond.)

Dott. C. Jaccarini, M.D.

Dott. G. Vella, LL.D.

Il-Kapt. P. P. Scicluna, M.B.E.

Is-Sur E. Vassallo — *Segretarju*.

Il-10 ta' Jannar, 1969.

(Sec/2310/61)

[No. 40]

**PERSONAL INJURIES SCHEME
(1941) COMMITTEE**

IT is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve that the Malta Personal Injuries in terms of the Personal Injuries Emergency Provisions, 1941 (Cap. 176) be constituted as follows during the year 1969:

The Assistant Accountant General —
Chairman

W. P. Gulia, Esq., LL.D., B.A., B.Sc.,
Pr.C., M.A., (Admin.) D.P.A.
(Lond.)

C. Jaccarini, Esq., M.D.

G. Vella, Esq., LL.D.

Capt. P. P. Scicluna, M.B.E.

E. Vassallo, Esq., *Secretary*.

10th January, 1969.

[Nru. 41]

**NOMINA TA' MEMBRU TA'
L-ARBITRAĠĠ DWAR IL-BOARD
TA' L-ART**

BIS-SAHHA tas-setghat mogħtjin bl-artikolu 21 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Art għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitolu 136), l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali innomina lis-Sur Paul Mercieca, M.B.E., B.E.&A., A.C.E., L.P., membru tal-Board dwar l-Arbitraġġ ta' l-Art għal perijodu ta' sitt xhur mill-1 ta' Frar, 1969.

Izda s-Sur Joseph Camilleri Galea, B.E.&A., A.&C.E., għandu jkompli joqgħod bħala membru tal-Board imsemmi tal-kawżi kollha li fihom, matul iż-żmien li kien membru tal-Board imsemmi, huwa spezzjona postijiet li dwarhom jittrattaw il-kawżi quddiem il-Board.

L-10 ta' Jannar, 1969.

(OPM 1080/58)

[No. 41]

**APPOINTMENT OF MEMBER OF
LAND ARBITRATION BOARD**

IN exercise of the powers conferred by section 21 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136), His Excellency the Governor-General has appointed Mr Paul Mercieca, M.B.E., B.E.&A., A.&C.E., L.P., a member of the Land Arbitration Board for a period of six months from the 1st February, 1969.

Provided that Mr Joseph Camilleri Galea, B.E.&A., A.&C.E., shall continue to sit as a member of the said Board in all matters in which, during the time he was a member of the above Board, he inspected tenements to which the matters before the Board relate.

10th January, 1969.

[Nru. 42]

BORD TAS-SAJJIEDA

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. l-Prim Ministru għoġbu japprova l-Bord tas-Sajjieda għas-sena 1969 ikun kompost kif ġej: —

Id-Direttur ta' l-Agricoltura u Sajd
— *Chairman*

L-Uffiċċjal Prinċipali tas-Sajd

Is-Sur George Portelli

Is-Sur Joseph Pirota

Is-Sur Joseph Galea

Is-Sur Anthony Farrugia

Dott. Joseph Bugeja, M.D.

Is-Sur Rosario Bugeja

Is-Sur Anthony Agius

Is-Sur Francis Vella

Is-Sur Edwin Borg

Is-Sur S. DeMaria

Is-Sur Lino Abela

L-Onor. Is-Sur Carmelo Refalo, M.P.

L-Onor. Is-Sur Amabile Cauchi, M.P.

Is-Sur Joseph Pullicino — *Segretarju*.

L-4 ta' Jannar, 1969.

(Sec. 2593/61)

[Nru. 43]

**BORD TAL-GVERN MALTI
GHAT-TURIZMU
ORDINANZA TA' EMERĠENZA
TA' L-1958**

(NRU. XIII TA' L-1958)

**Nomina ta' Agent Chairman u Agent
Segretarju tal-Board tal-Gvern Malti
għat-Turizmu**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 4, ta' l-Ordinanza ta' Emerġenza tal-Bord tal-Gvern Malti għat-Turizmu, ta' l-1958, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali approva n-nomini li ġejjin b'seħħ mill-15 ta' Jannar, 1969.

[No. 42]

FISHERIES BOARD

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Fisheries Board for the year 1969 be composed as follows: —

Director of Agriculture and Fisheries
— *Chairman*

Chief Fisheries Officer

Mr George Portelli

Mr Joseph Pirota

Mr Joseph Galea

Mr Anthony Farrugia

Dr Joseph Bugeja, M.D.

Mr Rosario Bugeja

Mr Anthony Agius

Mr Francis Vella

Mr Edwin Borg

Mr S. DeMaria

Mr Lino Abela

The Hon. Mr Carmelo Refalo, M.P.

The Hon. Mr Amabile Cauchi, M.P.

Mr Joseph Pullicino — *Secretary*.

4th January, 1969.

[No. 43]

**MALTA GOVERNMENT TOURIST
BOARD
EMERGENCY ORDINANCE, 1958**

(NO. XIII of 1958)

**Appointment of Acting Chairman and
Acting Secretary of the Malta
Government Tourist Board**

IN exercise of the powers conferred by Section 4, of the Malta Government Tourist Board Emergency Ordinance, 1958, His Excellency the Governor-General has approved the following appointments with effect from 15th January, 1969.

2. Is-Sur George Fabri biex ikun Aġent Chairman tal-Bord tal-Gvern Malti għat-Turiżmu.

2. Mr George Fabri to be Acting Chairman of the Malta Government Tourist Board.

3. Is-Sur Anthony J. Mallia biex ikun Aġent Segretarju tal-Bord tal-Gvern Malti għat-Turiżmu.

3. Mr Anthony J. Mallia to be Acting Secretary of the Malta Government Tourist Board.

L-14 ta' Jannar, 1969.

14th January, 1969.

(MGTB/140/60)

[Nru. 44]

NOMINI — APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Paul Attard	Ministeru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura <i>Ministry of Trade, Industry and Agriculture</i>	Assistent Segretarju <i>Assistant Secretary</i> (Sec/E/21/62)	20.12.68
Mr Joseph Spiteri, B.Arch., A. & C.E.	Xogħlijiet Pubbliċi <i>Public Works</i>	Inġinier <i>Engineer</i> (OPM/E/429/57)	1. 4.68
* Rev. Fr Henry Schembri	Edukazzjoni <i>Education</i>	<i>Master</i> (OPM/E/626/67)	26. 9.68
* Rev. Fr Felix Tabone	do.	do.	26. 9.68
* Rev. Can. Francis Perici	do.	do.	26. 9.68
* Rev. Fr Anthony Ebejer	do.	do.	26. 9.68
* Rev. Fr John Bugeja	do.	do.	26. 9.68
* Rev. Fr George S. Mangion	do.	do.	26. 9.68

* Bi prova għal sena.

* On probation for one year.

L-14 ta' Jannar, 1969.

14th January, 1969.

[Nru. 45]

AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

L-14 ta' Jannar, 1969.
(File No. Land 756/68)

**DIKJARAZZJONI
TAL-GVERNATUR-GENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Ħamrun:

1. Biċċa art tal-kejl ta' 15-il qasba kwadra li tmiss mil-Lvant ma' proprjetà tas-Sur Paul Vassallo, mill-Punent ma' Triq id-Duluri, u mit-Tramuntana mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sinjura Esther Barbara.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 24.2 qasba kwadra, li tmiss mill-Punent ma' proprjetà tas-Sinjura Esther Barbara u mit-Tramuntana u min-Nofs-in-Nhar mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Paul Vassallo.

L-art fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 336/68, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs-in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Is-7 ta' Jannar, 1969.

(If.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Generali.

[No. 45]

ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

14th January, 1969.

**DECLARATION
BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Ħamrun:

1. A plot of land of the area of 15 square canes, bounded on the East by property of Mr Paul Vassallo, on the West by Our Lady of Sorrows Street, and on the North by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Mrs Esther Barbara.

2. A plot of land of the area of 24.2 square canes, bounded on the West by property of Mrs Esther Barbara, and on the North and South by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Mr Paul Vassallo.

The abovementioned land is shown on a plan marked L.D. 336/68, which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

7th January, 1969.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 46]

AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija pubblikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

L-14 ta' Jannar, 1969.

(File No. Land 551/66)

DIKJARAZZJONI

TAL-GVERNATUR-GENERALI

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taħt imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fi Triq Zerafa, il-Marsa:—

1. Biċċa art tal-kejl ta' 33.2 qasba kwadra, li tinkludi parti minn razzett, li tmiss mill-Grigal ma' Triq Zerafa u mix-Xlokk u mill-Majjistral mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sinjorina Rosaria Grech.

2. Biċċa art tal-kejl ta' 73.7 qasba kwadra, li tmiss mill-Grigal ma' proprjetà tas-Sinjura Rosaria Grech, mill-Lbiċ ma' Triq Zerafa, u mix-Xlokk mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà ta' sidien mhux magħrufa u incerti.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 328/68 li wiehed jista' jara fuq talba fi-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs-in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Is-7 ta' Jannar, 1969.

(Iff.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Generali.

[No. 46]

ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

14th January, 1969.

DECLARATION

BY THE GOVERNOR-GENERAL

I hereby declare the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Zerafa Street, Marsa:—

1. A plot of land of the area of 33.2 square canes, comprising part of a farmhouse, bounded on the North-East by Zerafa Street and on the South-East and North-West by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Mrs Rosaria Grech.

2. A plot of land of the area of 73.7 square canes, bounded on the North-East by property of Mrs Rosaria Grech, on the South-West by Zerafa Street, and on the South-East by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of unknown and uncertain owners.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 328/68 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

7th January, 1969.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 47]

[No. 47]

AKKWIST TA' ART

Din id-dikjarazzjoni li ġejja, magħmula mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali bis-saħħa ta' l-artikolu 3 ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136), hija publikata skond u għall-finijiet ta' l-artikolu 8 (1) ta' dik l-Ordinanza.

L-14 ta' Jannar, 1969.

(File No. Land 869/68)

DIKJARAZZJONI**TAL-GVERNATUR-GENERALI**

Jiena hawnhekk niddikjara illi l-art hawn taht imsemmija hija meħtieġa mill-awtorità kompetenti għal skop pubbliku skond id-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubbliċi (Kapitlu 136) u illi l-akkwist tagħha għandu jkun b'xiri assolut.

Deskrizzjoni ta' l-Art

L-art li ġejja fil-Qala, Għawdex:—

Bicċa art tal-kejl ta' 34.4 qasba kwadra li tmiss min-Nofs-in-Nhar ma' Triq iż-Żewwieqa, u mit-Tramuntana u mil-Lvant mal-bqija ta' l-art li minnha tagħmel parti; hija proprjetà tas-Sur Francis Mizzi u oħrajn.

L-art hawn fuq imsemmija tidher fuq pjanta markata L.D. 333/68, li wieħed jista' jara fuq talba fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs-in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Is-7 ta' Jannar, 1969.

(If.) MAURICE DORMAN,
Gvernatur-Generali.

ACQUISITION OF LAND

The following declaration made by His Excellency the Governor-General under section 3 of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) is published in terms and for the purposes of section 8 (1) thereof.

14th January, 1969.

DECLARATION**BY THE GOVERNOR-GENERAL**

I hereby declare that the undermentioned land is required by the competent authority for a public purpose in accordance with the provisions of the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance (Chapter 136) and that the acquisition thereof is to be by absolute purchase.

Description of the Land

The following land at Qala, Gozo:—

A plot of land of the area of 34.4 square canes, bounded on the South by Żewwieqa Street, and on the North and East by the remaining portion of the land of which such plot forms part; it is the property of Mr Francis Mizzi and others.

The above mentioned land is shown on a plan marked L.D. 333/68 which may be seen on demand at the Land Office, 29, South Street, Valletta.

7th January, 1969.

(Sgd.) MAURICE DORMAN,
Governor-General.

[Nru. 48]

APPLIKAZZJONI GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjoni li ġejja għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Industrija</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Xiri ta' vapur biex jiġi <i>refitted</i> u modifikat f'Malta għal <i>holiday cruises</i> .	<ul style="list-style-type: none"> i) għotja kapitali; ii) eżenzjoni mit-taxxa dwar <i>l-income</i>; iii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq għamara u <i>fittings</i>; iv) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materjal neċessarju għall-bidla u <i>refitting</i> ta' vapuri fi <i>cruise ships</i>.

Kull min joġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq jista' jibgħat l-oġġezzjoni tiegħu lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta, Villa Marpa, Ta' Xbiex, fi żmien erbatax-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż, skond il-Paragrafu 3, Tieni Skeda, Ordinanza XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta b'dan tgharraf illi l-Applikazzjoni għal Għajnuna taht in-Notifikazzjoni Nru. 479 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern datata t-2 ta' Lulju, 1968, li għandha x'taqsam ma' "xiri ta' vapur eċċ", hija ikkancellata.

L-14 ta' Jannar, 1969.

[No. 48]

APPLICATION FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following application for aid, namely:—

<i>Industry</i>	<i>Assistance sought</i>
Purchase of liner to be refitted and modified in Malta for holiday cruises.	<ul style="list-style-type: none"> i) a capital grant; ii) income tax exemption; iii) exemption from customs duty on furniture and fittings; iv) exemption from customs duty on necessary material for conversion and refitting of liner into cruise ships.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation at Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within 14 days from the date of this notice in terms of para. 3, Second Schedule. Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as amended.

The Malta Development Corporation hereby notifies that Application for Aid published in Government Gazette Notice No. 479 dated 2nd July, 1968, in connection with "Purchase of liner etc." is cancelled.

14th January, 1969.

[Nru. 49]

APPLIKAZZJONIJIET GĦAL GĦAJNUNA

Il-Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta irċiviet l-applikazzjonijiet li ġejjin għal għajnuna, jiġifieri:—

<i>Prodott</i>	<i>Għajnuna Mitluba</i>
Settijiet tar-radjo	<ul style="list-style-type: none"> i) eżenzjoni mit-taxxa dwar l-<i>income</i>; ii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u makkinarju; iii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq materja prima; iv) protezzjoni ta' tariffa.
Madum u marmettone	<ul style="list-style-type: none"> i) ghotja kapitali u self; ii) eżenzjoni mit-taxxa ta' l-<i>income</i>; iii) eżenzjoni mid-dazju tad-dwana fuq impjant u tagħmir; iv) ghotja għat-taħriġ; v) faċilitajiet ta' hlas lura fuq l-esportazzjoni.

Kull persuna li toġġezzjona għall-għoti tal-għajnuna msemmija hawn fuq tista' tibgħat din l-oġġezzjoni lill-General Manager, Korporazzjoni ta' l-Iżvilupp ta' Malta f'Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, fi żmien 14-il gurnata mid-data ta' dan l-avviz skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda, Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji kif emendata.

L-14 ta' Jannar, 1969.

[No. 49]

APPLICATIONS FOR AID

The Malta Development Corporation has received the following applications for aid, namely:—

<i>Product</i>	<i>Assistance Sought</i>
Radio sets	<ul style="list-style-type: none"> i) income tax exemption; ii) exemption from customs duty on plant and machinery; iii) exemption from customs duty on raw material; iv) tariff protection.
Tiles and marmettone	<ul style="list-style-type: none"> i) a capital grant and loan; ii) income tax exemption; iii) exemption from customs duty on plant and equipment; iv) training grant; v) customs drawback facilities on exports.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the General Manager, Malta Development Corporation, Villa Marpa, Ta' Xbiex Terrace, Ta' Xbiex, within fourteen days from the date of this notice, in terms of Para 3, Second Schedule, Aids to Industries Ordinance XXI of 1959 as

14th January, 1969.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERC

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-*Warrant* magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

L-14 ta' Jannar, 1969.

14th January, 1969.

Warrant No. 526

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

WHEREAS The British Petroleum Company Limited, Britannic House, Moor Lane, London E.C.2., England have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for PROCESS FOR THE REMOVAL WHOLLY OR IN PART OF STRAIGHT CHAIN HYDROCARBONS FROM HYDROCARBON MIXTURES and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 14th October, 1967.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be terminated and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture,
Valletta, this 16th July, 1968.

(Sd) JOS. SPITERI,
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERC

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

L-14 ta' Jannar, 1969.

14th January, 1969.

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

Warrant No. 531

WHEREAS The British Petroleum Company Limited, Britannic House, Moor Lane, London E.C.2., England have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for IMPROVEMENTS IN OR RELATING TO THE PRODUCTION OF MICRO-ORGANISMS and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention.

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention.

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 14th October, 1967.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 16th day of July, 1968.

(Sd) JOS. SPITERI,
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERC

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-*Warrant* magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

L-14 ta' Jannar, 1969.

14th January, 1969.

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

Warrant No. 535

WHEREAS Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Bruning, 45, Bruningstrasse, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for BENZENESUL-FONYL-UREAS AND PROCESS FOR THEIR MANUFACTURE and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessor have applied for the grant to them of a Patent for use and of their said invention;

AND WHEREAS the said possessor have by and in their complete specification particularly described the nature their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 21st November, 1967.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 4th day of January, 1969.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

L-14 ta' Jannar, 1969.

14th January, 1969.

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

Warrant No. 549

WHEREAS Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Bruning, 45, Bruningstrasse, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for BENZENESUL-FONYL-UREAS AND PROCESS FOR PREPARING THEM and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 20th February, 1968.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture,
Valletta, this 24th day of October, 1968.

(Sd) JOS. SPITERI,
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 5]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq imsem-mija fil-ġranet indikati minhabba tqegħ-id ta' cables tat-telephone.

IL-GŻIRA

Għal perijodu ta' xahar mill-14 ta' Jannar, 1969, minn Triq Tas-Sliema, bejn Triq Luqa Briffa u Triq d'Argens.

Il-Karrozzi tal-Linja tar-Rotta "E" fil-vjaġġ lura lejn il-Belt Valletta, iġġad-du mir-Regional Road lejn l-Imsida.

L-14 ta' Jannar, 1969.

POLICE NOTICE

[No. 5]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the street mentioned hereunder will be suspended on the dates indicated in connection with the laying of telephone cables.

GŻIRA

For a period of one (1) month as from the 13th January, 1969, through Sliema Road, between Luqa Briffa Street and D'Argens Road.

Buses on the "E" Route on the return journey to Valletta will be deviated through the Regional Road towards Msida.

14th January, 1969.

Statement of Account of the "ADMINISTRATORS OF THE PAPPAFFY FUND" with the Treasury as on 31st March, 1968.

Payments	1967-68			Receipts	1967-68		
	£	s.	d.		£	s.	d.
To Disbursements made by the Director of Labour and Emigration,	---	---	---	Balance carried down from previous year:-			
Balance:-				Deposited in the Joint Consolidated Fund	£5,300	0	0
Deposited in the Joint Consolidated Fund	£5,300	0	0	Cash in hand	£3,777	18	5
Cash in Hand	4,554	7	8				9,077 18 5
			9,854 7 8	By Rent on immovable property and other receipts		216	0 0(a)
				By interest on investments		560	9 3
			£9,854 7 8				£9,854 7 8

(a) Some rents are still outstanding
Examined and found to agree with Treasury Books,

C. NAUDI
Director of Audit
14th Demceber, 1968.

J. FARRUGIA
Accountant General

NUMRU U TUNNELLAĠĠ TA' VAPURI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQ ET
IL-ĠIMGHA, IT-13 TA' DIĊEMBRU, 1968, IMQASSMIN B'NAZZJONALITA'
NUMBER AND TONNAGE OF VESSELS THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY, 13th DECEMBER, 1968, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazzjonalita' <i>Nationality</i>	Ta' u talithom 100 Tunnellata 100 Tons Gross and Under			Fuq 100 Tunnellata Over 100 Tons Gross		
	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons	Nru. No.	Tunnellaġġ Netti Gross Tons	Tunnellaġġ Netti Net Tons
Renju Unit — United Kingdom	4	62	46	9	212,828	129,282
Bahamas — Bahamas	—	—	—	1	1,791	711
Malta — Malta	1	12	7	2	2,663	1,637
Bulgarja — Bulgaria	—	—	—	1	1,701	777
Danimarka — Denmark	—	—	—	1	500	340
Germanja tal-Punent — Germany West ...	—	—	—	5	6,124	3,533
Greċja — Greece	—	—	—	3	13,826	7,920
Ungerija — Hungary	—	—	—	1	4,452	2,366
Iżrael — Israel	—	—	—	2	9,799	4,643
Italja — Italy	2	49	21	12	24,337	12,996
Olanda — Netherlands	—	—	—	3	2,998	2,135
Norveġja — Norway	1	60	40	2	2,717	1,264
Panama — Panama	—	—	—	1	116	44
Spanja — Spain	—	—	—	1	695	488
Svezja — Sweden	1	96	61	1	4,074	2,197
U.S.S.R. — U.S.S.R.	—	—	—	1	10,217	4,946
TOTAL	9	279	175	46	299,037	175,279

NUMRU TA' TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET
IL-ĠIMGHA, IT-13 TA' DIĊEMBRU, 1968, IMQASSMIN B'NAZZJONALITA'
NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT THAT CALLED AT MALTA DURING WEEK ENDING
FRIDAY, 13th DECEMBER, 1968, CLASSIFIED BY NATIONALITY.

Nazzjonalita' <i>Nationality</i>	Numru <i>Number</i>	Tunnellaġġ <i>Tonnage</i>
Renju Unit — United Kingdom	42	2270.9
Kenja — Kenya	1	2.2
Denimarka — Denmark	1	18.8
Greċja — Greece	2	141.0
Italja — Italy	9	219.2
Olanda — Netherlands	1	139.0
Svizzra — Switzerland	3	101.2
U.S.A. — U.S.A.	2	53.9
Jugoslavja — Yugoslavia	1	47.8
TOTAL	62	2994.0

Il-figuri ta' 100 tunnellata giet adottata għaliex hija l-figura fit-tabelli prinċipali tas-sommarju ippub-
blikat kull sena minn Lloyds.

The figure of 100 has been adopted because it is the one used in the main summary tables published
annually by Lloyds.

DIPARTIMENT TA'
L-EDUKAZZJONI

Id-Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni tal-Lukandi tat-Turiżmu u Teknoloġija ta' l-Ikel tal-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għal dawn il-korsijiet qosra li ġejjin li se jsiru matul it-Term tar-Rebiegħa.

(1) *Kors Preliminari Intensiv għal Assistant Chefs*

Mahsub primarjament għal dawk li jiġu ssensjati minn mas-Servizzi, iżda miftuħ għal persuni oħra rġiel 'il fuq minn 16-il sena li għandhom faċilitajiet raġunevoli bil-Lingwa Ingliża biex jattendu kors matul il-ġurnata *full-time* ta' 10 ġimgħat fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija bil-ħsieb li jidhru fl-Industrija tal-Lukandi u Catering. Persuni bħal dawn jistgħu jkomplu jitharrġu fuq bażi *part-time* meta jkunu impjegati.

(2) *Kors Part-Time House-Keeping*

Jibda: 1-20 ta' Jannar, 1969.

Ħinijiet ta' attendenza: — Kull nhar ta' Erbgħa 1.30 — 4.30 p.m.; Kull nhar ta' Ħamis 9.00 a.m. — 12.30 p.m. u 1.30 — 4.30 p.m.; Kull nhar ta' Ġimgħa 1.30 — 4.30 p.m.

Il-kors huwa mahsub biex iħarreg nisa maturi għal *Hotel Housekeeping*. Is-sugġetti tal-kors jinkludu: Teorija u Prattika tal-Housekeeping, organizzazzjoni u spezzjon ta' Staff, dekorazzjoni bil-fjuri, *method study*, *cleaning agents*, tagħmir tat-tindif, *pest control*, tapiti u tessuti, kontroll ta' hasil u xoqqa. Jinħareġ ċertifikat mill-Kulleġġ wara li jispiċċa l-kors b'suċċess.

(3) *Kors ta' Clerical Assistants fil-Lukandi*

Jibda: 1-20 ta' Jannar, 1969.

Ħinijiet ta' attendenza: — Kull nhar ta' Tnejn 9.00 a.m. — 4.30 p.m.; Kull nhar ta' Tlieta 2.30 — 4.30 p.m.; Kull nhar ta' Ħamis 2.30 — 4.30 p.m.

EDUCATION DEPARTMENT

The Department of Hotel Administration, Tourism and Food Technology of the Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for the following short courses which are to be held during the Spring Term.

(1) *Intensive Preliminary course for Assistant Chefs*

Intended primarily for prospective Service discharges but open to other male persons over 16 years of age who possess reasonable facility with the English Language to attend a 10 weeks full-time day course at the Malta College of Arts, Science and Technology with a view to entering the Hotel and Catering Industry. Such persons may continue to train on a part-time basis when they are employed.

(2) *Part-Time House-Keeping Course*

Commencing: 20th January, 1969.

Hours of attendance: — Every Wednesday 1.30 — 4.30 p.m.; Every Thursday 9.00 a.m. — 12.30 p.m. and 1.30 — 4.30 p.m.; Every Friday 1.30 — 4.30 p.m.

The course is designed to train mature women for Hotel Housekeeping. The subjects of the course include: Theory and Practice of Housekeeping, Staff organization and supervision, floral decorations, method study, cleaning agents, cleaning equipment, pest control, carpets and textiles, laundry and linen control. A college certificate will be issued upon satisfactory completion of the course.

(3) *Hotel Clerical Assistants Course*

Commencing: 20th January, 1969.

Hours of attendance: — Every Monday 9.00 a.m. — 4.30 p.m.; Every Tuesday 2.30 — 4.30 p.m.; Every Thursday 2.30 — 4.30 p.m.

Dan il-kors huwa maħsub għal persuni ta' 25 sena u taħt il-55 li kellhom esperjenza ta' skrivani u li jixtiequ li jaddattaw din l-esperjenza għall-ħtiġijiet ta' l-Industrija tal-Lukandi biex jieħdu karigi bħal *storekeepers, receiving clerks, control clerks, bill office assistants* eċċ. Il-kors idum 10 ġimgħat u l-attenzenza meħtieġa hija ta' ġurnata sħiħa u żewġ wara nofs in-nhari fil-ġimgħa. Is-suġġetti mgħallmin huma *Hotel book-keeping u accounts*, teorija u prattika ta' *stocktaking, hotel operations*, xiri, eċċ. Jinhareġ ċertifikat mill-Kulleġġ wara li jispiċċa l-kors b'suċċess.

Applikanti għall-korsijiet ta' hawn fuq għandhom japplikaw personalment lill-Kap tad-Departiment mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Jannar, 1969.

L-14 ta' Jannar, 1969.

Eżami tas-City and Guilds Gunju 1969

Certifikat Ordinary/Higher fil-Mekkanika Elettrika u Inġinerija Ċivili u Certifikat Ordinary/Higher għad-Diploma ta' Tekniku fl-Inġinerija Mekkanika

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi minn nhar it-Tnejn, l-24 ta' Frar sa nhar is-Sibt, it-8 ta' Marzu, 1969, ir-Registatur ta' l-Eżamijiet jilqa' applikazzjonijiet mingħand il-kandidati li bi hsiebhom jagħmlu l-Eżami ta' hawn fuq, fil-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31 Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet.

L-14 ta' Jannar, 1969.

Ċertifikati Ordinary/Higher fi Studji ta' Kummerċ fi Skema ta' Eżami Flimkien ta' l-L.C.C. u l-R.S.A.

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi minn nhar it-Tnejn is-27 ta' Jannar sa nhar is-Sibt it-8 ta' Frar, 1969, ir-Registatur ta' l-Eżamijiet jilqa' applikazzjonijiet mingħand il-kandidati li bi hsiebhom jagħmlu l-Eżami hawn fuq, fil-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31 Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet.

L-14 ta' Jannar, 1969.

This course is intended for persons of 25 years and under 55 who have had clerical experience and who desire to adapt this experience to the requirements of the Hotel Industry to take up such posts as storekeepers, receiving clerks, control clerks, bill office assistants, etc. The course is of 10 weeks duration and required attendance on one whole day and two afternoons a week. Subjects covered are: *Hotel book keeping and accounts*, theory and practice of stocktaking, hotel operations, purchasing etc. A College Certificate will be issued upon satisfactory completion of the course.

Applicants for the above courses should apply in person to the Head of Department by not later than Friday, 17th January, 1969.

14th January, 1969.

City and Guilds Examination June 1969

Ordinary/Higher Certificate in Mechanical Electrical and Civil Engineering and Ordinary/Higher Technician Diploma in Mechanical Engineering

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above Examinations that applications will be received by the Registrar of Examinations, Examinations Branch, 31 South Street, Valletta as from Monday, 24th February up to Saturday, 8th March, 1969.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

14th January, 1969.

Ordinary/Higher Certificate in Business Studies Joint Examination Scheme of the L.C.C. and the R.S.A.

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above Examination that applications will be received by the Registrar of Examinations, Examinations Branch, 31 South Street, Valletta as from Monday, 27th January up to Saturday, 8th February, 1969.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

14th January, 1969.

Eżami għad-dhul ta' Uffiċjal Skrivan

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni javża illi f'April, 1969, għandu jsir eżami kompetitiv għall-grad ta' Uffiċjal Skrivan tal-klassi klerikali fis-Servizz Ċivili ta' Malta. Il-post ta' Uffiċjal Skrivan huwa pensjonabbli u għandu salarju ta' £385 fis-sena li jitla' b'£20 sa £585. Il-minimu ta' £385 huwa konness ma' l-età ta' 19-il sena u għal kull sena taht jew fuq dik l-età sa l-età ta' 25, jinaqqas jew jizdied increment. Din l-is-kala tas-salarju issa tiġi miżjuda biż-żieda approvata ta' 4%. In-nomini huma soġġetti għal prova ta' sena.

2. L-uffiċjali Nisa jithallsu bir-rata ta' 90% tar-rati ta' l-irġiel, u dan il-perċentaġġ jiġi miżjud bil-5% tar-rata ta' l-irġiel b'seħħ mill-1 ta' April ta' kull sena sakemm tintlaħaq il-parità ma' l-irġiel. L-Uffiċjali Nisa jridu jiddimettu mil-kariga tagħhom meta jizzewġu.

3. L-applikazzjonijiet għalbiex wiehed jersaq għall-eżami jirċevihom ir-Registratur ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, mhux iżjed tard minn nhar il-Gimgha il-21 ta' Marzu, 1969. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (li huma dawk biss li jiswew) jistgħu jiġu akkwistati minghand ir-Registratur minn nhar it-Tnejn, il-10 ta' Marzu, 1969.

4. Il-kandidati għandhom:—

(a) ikunu ċittadini ta' Malta; (għandhom jiġu ipprezentati iċ-ċertifikati tal-ġenituri u tan-nannu min-naħa tal-missier, li juru l-post tat-twelid);

(b) jibagħtu ċertifikat tat-twelid;

(ċ) ikunu ta' karattru morali tajjeb (ma' l-applikazzjoni għandu jinbagħat ċertifikat tal-kondotta, minghand il-Pulizija);

(d) ma jkollhom ebda difett fiżiku jew tal-moħħ jew mard li aktarx jista' jfikkilhom biex jagħmlu sewwa d-doveri tagħhom;

Clerical Officer Entrance Examination

The Director of Education notifies that a competitive examination for admission to the Clerical Officer grade of the Clerical class in the Malta Civil Service will be held in April, 1969. The post of Clerical Officer is Pensionable and carries a salary of £385 a year rising by £20 annually to £585. The minimum of £385 is linked with the age of 19 and for each year below or above that age up to the age of 25, an increment will be deducted or added. This salary scale will be augmented by the approved 4% increase. Appointments are subject to a probationary period of one year.

2. Female Officers will be paid at the rate of 90% of the male rate, this percentage being increased by 5% of the male rate with effect from 1st April of each year until parity with the male rate is reached. Female Officers will be required to resign their appointment on marriage.

3. Applications for nomination to sit for the examination will be received by the Registrar of Examinations, 31, South Street, Valletta, not later than Friday, 21st March, 1969. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Registrar from Monday 10th March, 1969.

4. Candidates must:—

(a) be citizens of Malta (but the certificates of parents and paternal grandfather, showing place of birth, should be produced);

(b) produce a certificate of birth;

(c) be of good moral character (a Police certificate of conduct should accompany the application);

(d) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(e) ikunu mhux anqas minn 17-il sena u ma jkunux laħqu s-27 sena fl-1 ta' April, 1969 iżda

(i) jekk il-kandidat ikun diġà fis-servizz tal-Gvern l-ikbar limitu ta' l-età jista' jkun imtawwal sa 33 sena billi jitnaqqas il-perijodu tas-servizz kontinwu tiegħu jew tagħha minn kull eċċess ta' età 'l fuq minn 27;

(ii) jekk il-kandidat ikun serva bħala *Clerk-Typist* mal-Gvern għal mill-inqas hames snin sa l-1 ta' April, 1969, l-ikbar limitu ta' l-età jista' jkun imtawwal sa 40 sena;

(iii) jekk il-kandidat qiegħed iser-vi bħala *Shorthand-Typist* jew *Clerk-Typist* mal-Gvern, l-anqas limitu ta' l-età jkun ta' 16-il sena.

(iv) jekk il-kandidat huwa jew kien impjegat ma' Dipartimenti tar-Renju Unit f'Malta jew bħala *serviceman* jew bħala pajżan l-oghla limitu ta' l-età msemmi fil-paragrafu 4 (a) mhux applikabbli.

5. L-eżami jitmexxa minn "panel" ta' eżaminaturi taħt id-direzzjoni tal-Board għall-Eżamijiet Lokali.

6. Il-Board għall-Eżamijiet Lokali jkollu s-setgħa li jittratta b'mod sommarju ma' kull kandidat illi, fil-waqt li jkun qed isir l-eżami jinsab li hu ħati ta' mgieba ħażina jew ta' xi ksur ta' l-istruzzjonijiet maħruġa biex fuqhom jimxu l-kandidati.

7. L-eżami jkun magħmul minn:—

LEWWEL PARTI

Materji Obbligatorji:

	Mass.	Min.
i) Inġliż — Grammatika, Komponent (inkluż <i>essay</i>), Traduzzjoni mill-Malti	200	100
ii) Malti — Grammatika, Komponent, Traduzzjoni mill-Inġliż	100	50
iii) Taljan — Komponent, Traduzzjoni mill-Inġliż	100	50

(e) be not less than 17 years of age and not have attained their 27th birthday on 1st April, 1969 provided that:

(i) if the candidate is already in the Government service the maximum age limit may be extended to 33 years by setting off the period of his or her continuous service against any excess of age over 27;

(ii) if the candidate has served as Clerk-Typist with Government for at least five years up to 1st April, 1969 the maximum age limit may be extended to 40 years;

(iii) if the candidate is serving as a shorthand-Typist or a Clerk-Typist with Government, the minimum age limit shall be lowered to 16 years;

(iv) if the candidate is or was employed with the U.K. Departments in Malta either as a servicemen or as a civilian the upper age limit referred to in paragraph 4 (e) is not applicable;

5. The examination shall be conducted by a panel of examiners under the direction of the Board of Local Examinations.

6. The Board of Local Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found to be guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

7. The examination shall consist of:—

PART I

Compulsory Subjects:

	Max.	Min.
i) English — Grammar, Composition (including <i>essay</i>), Translation from Maltese	200	100
ii) Maltese — Grammar, Composition, Translation from English	100	50
iii) Italian — Composition, Translation from English	100	50

	Mass. Min.	Max. Min.
iv) Aritmetika — Riduzzjoni; Frazzjonijiet volgari u deċimali; <i>Practice</i> , sempliċi u komposta; proporzjon, sempliċi u komposta; Imgħax, sempliċi u kompost; Perċentaġġ; Telf u Profit; Approssimazzjonijiet; Moltiplikazzjoni u Diviżjoni fil-qosor; Problemi mhallta fuq xogħol, żmien u distanza eċċ. 200 100		
v) <i>Typewriting</i> — <i>Heffa</i> (<i>għall-inqas 25 kelma fil-minuta</i>), kupjar ta' manuskritti u formular ta' tabelli. (Il-kandidati għandhom jipprovdu l-makni tagħhom) ... 100 50		
iv) Arithmetic — Reduction; Vulgar and decimal fractions; <i>Practice</i> , simple and compound; Proportion, simple and compound; Simple and compound interest; Percentages; Profit and Loss; Approximations; Contracted Multiplication and Division; Miscellaneous problems on work, time, distance, etc. 200 100		
v) <i>Typewriting</i> — speed test (<i>at least 25 words per minute</i>), copying of manuscript and drawing up of tabular statements. (Candidates to provide their own machines) 100 50		

IT-TIENI PARTI

Materji Volontarji:

- i) Franciż — Komponent, Traduzzjoni mill-Ingliż 100 50
- ii) Latin — Traduzzjoni u Grammatika 100 50
- iii) Fizika — Termometri tat-Temperatura, Espansjoni. It-Termometru ta' l-Arja. Kwantità ta' Sħana. Kejl tas-Sħana Speċifika. Fużjoni, Sħana mhix żviluppata. Evaporazzjoni, Fwar. Pressjoni. It-Tira Atmosferika tat-Togħlija. Formazzjoni tax-Xita u tan-Nida. Il-punt tan-Nida. It-tixrid tas-sħana.
- Produzzjoni u kif jixtered il-Hoss. Konnessjoni bejn il-karattri tal-Vibrazzjoni u l-Hoss prodott. Hsejjes mużikali. Vibrazzjoni ta' Kanen ta' l-Arja.

PART II

Optional Subjects:

- i) French — Composition, Translation from English 100 50
- ii) Latin — Translation and Grammar 100 50
- iii) Physics — Temperature Thermometers. Expansion. The Air Thermometer. Quantity of Heat. Measurement of Specific Heat. Fusion. Latent Heat. Vaporisation. Vapour. Pressure. Boiling Atmospheric Moisture. Formation of Rain and Dew. The Dew Point. The Transmission of Heat.
- Production and mode of propagation of Sound. Connexion between characters of Vibration and the Sound produced. Musical Sounds. Vibration of Strings and Vibration of Air Pipes.

	Mass. Min.		Max. Min.
Tixrid rettilineari tad-Dawl. Dellijiet. Fotometrija. Heffa tat-Tixrid. Riflessjoni fuq uċuh lixi u sferiċi. Formazzjoni ta' xbihat. Foċi Konjugati ta' Mirja Sferiċi. Rifrazzjoni ta' wċuh lixxi. Direzzjoni ta' raġgi minn ġo pjanċi, priżmi u lentiġiet. Formazzjoni ta' xbihat b'leniġiet ibbuzzati sempliċi. Foċi Konjugati 100 50		Rectilineal Propagation of Light. Shadows. Photography. Speed of propagation. Reflection at plane and spherical surfaces. Formation of images. Conjugate foci of Spherical Mirrors. Refraction at plane surface. Paths of rays through plates, prisms and lenses. Formation of images by simple convex lenses. Conjugate foci 100 50	
iv) Matematika Elementari — Alġebra u Geometrija kif dettaljati fis-sillabu ta' l-Eżami tal-Matrikola ta' l-Università Irijali ta' Malta 100 50		iv) Elementary Mathematics — Algebra and Geometry as detailed in the syllabus of the Matriculation Examination of the Royal University of Malta 100 50	
v) Stenografija — Inġliża — (80 kelma fil-minuta) 100 50		v) Shorthand — English — (80 words p. min.)... 100 50	
vi) Stenografija — Maltija — (80 kelma fil-minuta) 100 50		vi) Shorthand — Maltese — (80 words p. min.)... 100 50	
vii) <i>Book-keeping</i> — Tagħrif ġenerali fuq il-prinċipji tal- <i>Book-keeping</i> bi dħul doppju, u ma' dan ġbid tal-Prova tal-Bilanċ u preparazzjoni ta' Kont ta' Profit u Telf u Karta tal-Bilanċ minn serje ta' transazzjonijiet sempliċi. Użu ta' Mastri u Kotba Sussidjarji. Tagħrif ta' kliem Kummerċjali. 100 50		vii) <i>Book-keeping</i> — General knowledge of the principles of <i>Book-keeping</i> by double entry, including the extraction of a Trial Balance and the preparation of a Profit and Loss Account and a Balance Sheet from a series of simple transactions. Use of Ledgers and Subsidiary Books. Knowledge of Commercial terms 100 50	
viii) Ġjografija — Deskrittiva. Tagħrif ġenerali tad-dinja, b'mod speċjali fuq l-Ewropa 100 50		viii) Geography — Descriptive. A general knowledge of the world with special reference to Europe 100 50	
ix) Tagħrif Ġenerali Il-karta jkun fiha l-aktar mistoqsijiet magħmulin biex jiġi ittestjat it-tagħrif tal-kandidati u kemm jafu fuq kwistjonijiet ta' interess u importanza fil-mument; il-mistoqsijiet ma jkunux biss fuq affarijiet tal-'Commonwealth' u ta' Malta.		ix) General Knowledge The paper will consist mainly of questions designed to test the candidates' knowledge and understanding of matters of interest and importance at the present day; the questions will not be confined to Commonwealth and home affairs.	

- Ikun hemm mistoqsijiet fuq materji letterarji u kulturali. Tinghata għażla kbira ta' mistoqsijiet 100 50
- x) Storja ta' l-Ingilterra u Storja ta' l-Ewropa. Grajjiet prinċipali mill-1815 sal-lum ... 100 50
- xi) Storja ta' Malta ... 100 50
Ebda kandidat ma jista' jagħzel iżjed mirn erba' materji volontarji.

- Questions on literary and cultural subjects will be included. A liberal choice of questions will be given ... 100 50
- x) History of England and European History. Main events from 1815 to present time ... 100 50
- xi) History of Malta ... 100 50
No candidate shall be allowed to choose more than four optional subjects.

IT-TIELET PARTI

Intervista — b'massimu ta' 100 punt.

Issir bil-hsieb li turi fil-kandidat dawk il-kwalitajiet personali, bħalma huma personalità, sveltezza, intelligenza, eċċ., li mhux bilfors li jidhru fit-test bil-miktub.

8. Fil-materji li m'għandhom x'jaqsmu ma' lingwa, bħalma wkoll fil-Latin u fl-Intervista l-mistoqsijiet jin-għataw bl-Ingliż. Il-Kandidati għandhom iwieġbu bl-istess lingwa.

9. Il-kandidati li, għal kull raġuni li tkun, ma jmorru fid-data stabbilita għal xi waħda mill-materji obbligatorji jew għall-intervista, jew li ma jgħibux il-minimu f'xi waħda minn dawn il-materji obbligatorji, jitqiesu li jkunu wehlu mill-eżami.

10. Kandidat li ma jgħibx il-minimu tal-marki f'xi waħda mill-materji volontarji jkun jista' jkompli jiehu sehem fl-eżami, iżda marki taħt il-minimu f'kull materja bħal dawn ma jitqisux mat-total kollu tal-marki li jagħti d-dritt lill-kandidat li jersaq għall-Intervista (it-Tielet Parti) jew mal-marki totali li fuqhom jiġi ibbażat l-ordni finali tal-mertu.

PART III

Interview — with a maximum of 100 marks.

Designed to bring to the fore those personal qualities in a candidate such as personality, alertness, intelligence, etc., which do not necessarily show up in the written test.

8. In the non-language subjects as well as in Latin and Interview the questions will be set in English. Candidates shall answer in the same language.

9. Candidates, who for any reason whatsoever, fail to attend on the determined date for any of the compulsory subjects or for the interviewing test, or who fail to obtain a pass mark in any of the compulsory subjects shall be deemed to have failed in the examination.

10. Failure to obtain the minimum marks in any of the optional subjects shall not disqualify a candidate from further participation in the examination, but marks below the minimum in any such subject shall not be taken into account in arriving at the aggregate total mark qualifying a candidate for admission to the Interview (Part III) or in determining the total mark on which the final order of merit shall be based.

11. It-Tielet Parti ta' l-eżami jkunu jistgħu jersqu għaliha dawk il-kandidati biss li jgħibu b'kollox total ta' 550 punt (jigifieri 50 fil-mija mit-total kollu li jista' jittiehed) fil-partijiet bil-miktub (l-Ewwel u t-Tieni) ta' l-Eżami.

12. L-ordni finali tal-mertu jitqies mill-punti totali li wiehed igib fl-eżami kollu. Fil-każ li jkun hemm kandidati bl-istess numru ta' punti, biex tiġi stabilita l-precedenza għall-impieg u anzjanità jitqies is-servizz ta' qabel mal-Gvern u, jekk dan ma jkunx fattur biżżejjed, titqies l-età.

13. Il-kandidati li jgħaddu mill-eżami jiġu magħżulin għall-impieg, skond l-ordni finali tal-mertu, biex jintlew nofs il-postijiet battala, li mhumiex riservati skond kull proġett approvat għal promozzjonijiet fil-Grad ta' Uffiċjal Skrivani, li jinqalghu matul perijodu ta' tnaqqas il-xahar mid-data tal-pubblikazzjoni tar-riżultat finali ta' l-eżami.

14. Il-kandidati li huma marbutin bi ftehim ta' apprendistat jistgħu ma jithallew x jiehdu l-impieg jekk ma jipprezentaw x il-kunsens bil-miktub tal-principali tagħhom u tad-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni.

L-14 ta' Jannar, 1969.

Eżamijiet Lokali ta' l-Oxford

Certifikat ta' Proficjenza fl-Użu ta' l-Ingliż

Marzu 1969

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lill-kandidati li fi hsiebhom jagħtu l-Eżami ta' hawn fuq illi l-applikazzjonijiet jintlaqghu mir-Registatur ta' l-Eżamijiet, Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31 Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, sa nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Jannar, 1969.

Kopja ta' eżempju ta' Mistoqsija 1 (*Common Multiple-choice Question*) hija disponibbli fl-Uffiċċju tar-Registatur ta' l-Eżamijiet u wiehed jista' jaraha fuq applikazzjoni, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Dettalji oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet.

L-14 ta' Jannar, 1969.

11. Part III of the examination shall only be open to those candidates who obtain an aggregate total of 550 marks (i.e. 50 p.c. of the total obtainable) in the written parts (I and II) of the examination.

12. The final order of merit shall be determined by the total mark gained in the whole examination. In the case of candidates who are awarded the same number of marks, previous service with Government and, if this will not form an establishing factor, age will then be taken into account in fixing priority for appointment and seniority.

13. Successful candidates will be eligible for appointment, in accordance with the final order of merit to fill 50% of the vacancies, not being reserved under any approved scheme for promotion to the Clerical Officer Grade, occurring within a period of twelve months from the date of publication of the final result of the examination.

14. Candidates who are bound by an agreement of apprenticeship may be precluded from appointment unless they produce the consent in writing of their employers and of the Director of Labour and Emigration.

14th January, 1969.

Oxford Local Examinations

Certificate of Proficiency in use of English

March 1969

The Director of Education notifies that candidates intending to sit for the above Examination that applications will be received by the Registrar of Examinations, Examinations Branch, 31 South Street, Valletta, up to Wednesday, 22nd January, 1969.

A specimen copy of Question 1 (*Common Multiple-choice Question*) is available at the Office of the Registrar of Examinations and may be seen on application, during office hours.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

14th January, 1969.

Royal Society or Arts

Secretarial and Commercial Certificate Examinations, Stage II (Intermediate)
Għunju 1969

Il-kandidati li bi hsiebhom jersqu għall-eżami ta' hawn fuq huma avżati illi l-applikazzjonijiet jintlaqgħu mir-Registratur mit-Tnejn, is-27 ta' Jannar sas-Sibt, it-8 ta' Frar, 1969, fil-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet.

L-14 ta' Jannar, 1969.

Eżami ta' l-Associated Examining Board — Mejju 1969

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi minn nhar it-Tnejn, it-3 sa nhar is-Sibt, il-15 ta' Frar, 1969, fil-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, ir-Registratur ta' l-Eżamijiet jilqa' applikazzjonijiet mingħand il-kandidati li bi hsiebhom jagħmlu l-Eżami ta' hawn fuq.

Dettalji oħra jistgħu jinkisbu mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet.

L-14 ta' Jannar, 1969.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-*General Manager* javża li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-21 ta' Jannar, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 1/69. Tħaffir ta' trinek u tqegħid ta' cables fi Triq Sannat, Is-Sannat, Għawdex.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-4 ta' Frar, 1969, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 2/69. Provvista ta' Insulators tal-Porcellana.

* Avviż Nru. 3/69. Tħaffir ta' trinek u tqegħid ta' cables mill-M.P./W.S. għal *Tarxien Distribution Centre*.

* Avviż li qiegħed jidher għall-ewwel darba.

Jithallas dritt ta' 5/- għal kull kopja ta' l-Offerta Nru. 2/69.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull kopja ta' l-offerti l-oħra.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Eletriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull għurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Jannar, 1969.

Royal Society of Arts

Secretarial and Commercial Certificate Examination, Stage II (Intermediate)
June 1969

Candidates intending to sit for the above Examination are notified that applications will be received by the Registrar of Examinations, Examinations Branch, 31, South Street, Valletta as from Monday, 27th January up to Saturday, 8th February, 1969.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

14th January, 1969.

Associated Examining Board Examination — May 1969

The Director of Education notifies that candidates intending to sit for the above Examination that applications will be received by the Registrar of Examinations, Examinations Branch, 31, South Street, Valletta as from Monday, 3rd up to Saturday, 15th February, 1969.

Other details may be obtained from the Examinations Branch.

14th January, 1969.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The *General Manager* notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 21st January, 1969, for:—

Advt. No. 1/69. Trenching and laying of cables at Sannat Road, Sannat, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 4th February, 1969, for:—

Advt. No. 2/69. Supply of Porcelain Insulators.

* Advt. No. 3/69. Trenching and laying of cables from M.P./W.S. to Tarxien Distribution Centre.

* Advertisement appearing for the first time.

A fee of 5/- will be charged for each copy of Tender No. 2/69.

A fee of 2/- will be charged for each copy of other tenders.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

14th January, 1969.

**BILLS TAT-TEZOR TAL-GVERN
TA' MALTA**

Avviż Nru. 15/69

L-Accountant General, Malta, jircievi offeriti sa £500,000 għal *Bills* tat-Teżor ta' TLIET xhur li jkunu maħruġin skond l-Att Nru. II ta' l-1952 dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta. L-offerti għandhom jaslu fl-Uffiċċju tat-teżor, Il-Belt Valletta, sal-10 ta' fl-ghodu tal-Hamis, it-30 ta' Jannar, 1969.

2. Il-*Bills* ikunu għal £1,000 jew multipli ta' £1,000, ikunu bid-data tal-Erbgħa, il-5 ta' Frar, 1969, u jithallsu fl-Uffiċċju tat-Teżor tlett xhur fuq id-data tagħhom.

3. Min jagħmel offerta għandu jaċċetta kull sehem tas-somma li għaliha jkun xehet l-offerta bl-istess prezz kull £100 bħal dak li għalih ikun għamel l-offerta għall-ammont sħiħ.

4. Ma titqies l-ebda offerta jekk ma ssirx fuq formola li tista' tiġi akkwistata mill-Uffiċċju tat-Teżor.

5. Dawk in-nies li jiġu aċċettati l-offerti tagħom ikunu infurmati b'hekk l-għada u l-hlas sħiħ ta' l-ammonti ta' l-offerta aċċettati jkollu jsir lill-Accountant Generali bi flus jew b'*cheques* fuq bank f'Malta mhux iżjed tard minn nofs in-nhar tad-data li biha jkunu iddatati dawk il-*Bills*.

6. Il-Gvern iżomm id-dritt li ma jaccetta l-ebda offerta.

L-14 ta' Jannar, 1969.
(Treas. Conf. 9/51/19)

**MALTA GOVERNMENT
TREASURY BILLS**

Advertisement No. 15/69

The Accountant General, Malta, invites tenders for up to £500,000 of THREE months Treasury Bills, to be issued under the Malta Treasury Bills Act II of 1952. The tenders will be received at the Treasury, Valletta up to 10 a.m. on Thursday, 30th January, 1969.

2. The Bills will be for £1,000 or multiples of £1,000, will be dated Wednesday, 5th February, 1969, and be due for repayment at the Treasury three months after date.

3. The tenderer shall accept any portion of the sum for which he has tendered at the same price per £100 as that for which he has tendered for the whole amount.

4. No tender will be considered unless it is made on a form obtainable from the Treasury.

5. The persons whose tenders are accepted will be informed accordingly on the following day and payment in full of the amounts of the accepted tenders must be made on the Accountant General by means of cash or cheques on a local bank not later than 12 noon on the date on which the relative Bills are dated.

6. The Government reserves the right of not accepting any tender.

14th January, 1969.

OFFERTI**UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR**

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-16 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 468. Provvista ta' *calf milk substitute*.

Avviż Nru. 487. Provvista ta' tagħmir tal-kċina.

Avviż Nru. 489. Provvista ta' tap pieri mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 490. Provvista ta' ġarar tal-ħalib.

Avviż Nru. 506. Provvista ta' ħut (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 518. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-20 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 1. Provvista ta' żraben mill-1 ta' April, 1969 sal-31 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 2. Servizz ta' trasport għat-Teżor mill-1 ta' April, 1969 sal-31 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 3. Thaffir ta' trinek eċċ. mill-ġibjun tan-Naxxar sa l-istazzjon ta' l-ippumpjar ta' Wied il-Għasel.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-23 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 492. Provvista ta' vaċċin tal-Paralisi li jittiehed mill-ħalq.

Avviż Nru. 495. Provvista ta' tagħmir mediku u kirurġiku.

Avviż Nru. 496. Provvista ta' makinarju għall-ingenierija mekkanika.

Avviż Nru. 504. Provvista ta' *boiler suits* mill-1 ta' April, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 507. Provvista ta' karta bil-*watermark*.

Avviż Nru. 508. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 509. Provvista ta' drogi u kimikali.

Avviż Nru. 9. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

TENDERS**THE TREASURY**

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 16, 1969, for:—

Advt. No. 468. Supply of calf milk substitute.

Advt. No. 487. Supply of kitchen equipment.

Advt. No. 489. Supply of manhole covers from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 490. Supply of milk churns.

Advt. No. 506. Supply of fish (Gozo) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 518. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 20, 1969, for:—

Advt. No. 1. Supply of shoes from April 1, 1969 to March 31, 1970.

Advt. No. 2. Transport service to the Treasury from April 1, 1969 to March 31, 1970.

Advt. No. 3. Cutting of trenches etc. from Naxxar reservoir to Wied-il-Għasel pumping station.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 23, 1969, for:—

Advt. No. 492. Supply of oral Polio vaccine.

Advt. No. 495. Supply of medical and surgical equipment.

Advt. No. 496. Supply of machinery for mechanical engineering.

Advt. No. 504. Supply of boiler suits from April 1, 1969 to March 31, 1970.

Advt. No. 507. Supply of water-marked paper.

Advt. No. 508. Supply of plain paper.

Advt. No. 509. Supply of drugs and chemicals.

Advt. No. 9. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-27 ta' Jannar, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 515. Provvista ta' *passenger coach*.

Avviż Nru. 4. Provvista ta' uniformijiet għall-pulizija (Fizzjali u Surgenti-Maġġuri).

Avviż Nru. 5. Provvista ta' qomos koħol.

Avviż Nru. 6. Provvista ta' uniformijiet għall-pulizija (Surgenti u Kuntistabli).

Avviż Nru. 10. Thaffir ta' trinek eċċ. f'Hal Balzan u Hal Lija.

Avviż Nru. 11. Garr ta' oġġetti minn Malta għal Għawdex u viċi versa mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Avviż Nru. 12. Provvista ta' uniformijiet sal-15 ta' Settembru, 1969.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-30 ta' Jannar, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 454. Provvista ta' *mobile telephone exchanges*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta.

* Avviż Nru. 15. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

* Avviż Nru. 23. Importazzjoni ta' qamħ Rumien għat-thin.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-3 ta' Frar, 1969, ghal:—

* Avviż Nru. 16. Provvista ta' asfalt sħun mis-16 ta' Marzu 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

* Avviż Nru. 17. Provvista ta' tahlita tal-qatran mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

* Avviż Nru. 18. Provvista ta' tonn taz-żejt (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1969 sal-15 ta' Marzu, 1970.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Frar, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 512. Provvista ta' muturi ta' l-elettriku.

Avviż Nru. 513. Provvista ta' tagħmir ta' telekomunikazzjoni.

Avviż Nru. 514. Provvista ta' *tabulating machine cards*.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, January 27, 1969, for:—

Advt. No. 515. Supply of a passenger coach.

Advt. No. 4. Supply of uniforms to Police Personnel (Officers and Sergeants Major).

Advt. No. 5. Supply of light blue shirts.

Advt. No. 6. Supply of uniforms to Police Personnel (Sergeants and Constables).

Advt. No. 10. Cutting of trenches etc. at Balzan and Lija.

Advt. No. 11. Transport of articles from Malta to Gozo and vice versa from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Advt. No. 12. Supply of summer uniforms up to September 15, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, January 30, 1969, for:—

Advt. No. 454. Supply of mobile telephone exchanges. (A fee of £1 will be charged for each set of tender documents.

* Advt. No. 15. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

* Advt. No. 23. Importation of Roumanian milling wheat.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 3, 1969, for:—

* Advt. No. 16. Supply of hot asphalt from March 16, 1969 to March 15, 1970.

* Advt. No. 17. Supply of bituminous emulsion from March 16, 1969 to March 15, 1970.

* Advt. No. 18. Supply of tunny in oil (Malta) from March 16, 1969 to March 15, 1970.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 6, 1969, for:—

Advt. No. 512. Supply of electric motors.

Advt. No. 513. Supply of telecommunication equipment.

Advt. No. 514. Supply of *tabulating machine cards*.

Avviż Nru. 516. Provvista ta' pompi li jingarru.

Avviż Nru. 517. Provvista ta' *vertical cheese vat*.

Avviż Nru. 13. Provvista ta' *carrier car*.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Frar, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 511. Bini ta' blokk ta' *flats* ir-Rabat, Ghawdex. (Jithallas dritt ta' 5s/- ghal kull sett tad-dokuenmti ta' l-offerta).

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1-20 ta' Frar, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 7. Provvista ta' karta kulurita għall-istampa.

Avviż Nru. 8. Provvista ta' injezzjonijiet.

Avviż Nru. 14. Provvista ta' makni li jaħdmu bid-*diesel*.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Frar, 1969, ghal:—

* Avviż Nru. 19. Provvista ta' kanen tal-hadid fondud u *special castings*.

* Avviż Nru. 20. Provvista ta' xoqqa.

* Avviż Nru. 21. Provvista ta' pilloli u mustardini.

* Avviż Nru. 22. Provvista ta' karta.

Jistghu jinbaghtu offeriti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-6 ta' Marzu, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 510. Provvista u stallazzjoni ta' impjant ta' disalinazzjoni u tagħmir ieħor għal Ghawdex. (Jithallas dritt ta' £15 għal kull sett tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull għarnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

L-14 ta' Jannar, 1969.

Advt. No. 516. Supply of portable pumps.

Advt. No. 517. Supply of a vertical cheese vat.

Advt. No. 13. Supply of a carrier car.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 13, 1969, for:—

Advt. No. 511. Construction of a block of flats at Victoria, Gozo. (A fee of 5s/- will be charged for each set of tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 20, 1969, for:—

Advt. No. 7. Supply of coloured printing paper.

Advt. No. 8. Supply of injections.

Advt. No. 14. Supply of diesel engines.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, February 27, 1969, for:—

* Advt. No. 19. Supply of cast iron pipes and special castings.

* Advt. No. 20. Supply of calicoe

* Advt. No. 21. Supply of pills and tablets.

* Advt. No. 22. Supply of paper.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 6, 1969, for:—

Advt. No. 510. Supply and installation of a desalination plant and ancillary equipment at Gozo. (A fee of £15 will be charged for each set of tender documents).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th January, 1969.

UFFICCJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis 1-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taht.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nri. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-23 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 1. Kiri ta' posta vojta Nru. 72, is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 2. Kiri ta' posta Nru. 17, is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 3. Kiri ta' ħanut vojta Nru. 3, Pjazza Dorell, Santa Luċija.

Jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-30 ta' Jannar, 1969, għal:—

Avviż Nru. 4. Kiri tal-Ħanut Nru. 67, Blokk I, Triq San Tumas, il-Furjana.

Avviż Nru. 5. Kiri ta' Posta Nru. 5, is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 6. Kiri ta' Kantina C (qabel Nru. 34), Triq San Duminku, il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 7. Kiri tal-Ħanut bhala vojta Nru. 14, Blokk IV, Triq il-Ġdida, Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Jannar, 1969.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15, 18 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 23rd January, 1969, for:—

Advt. No. 1. Lease of bare Stall No. 72, Valletta Market.

Advt. No. 2. Lease of Stall No. 17, B'Kara Market.

Advt. No. 3. Lease of bare shop No. 3, Dorell Place, Santa Lucia.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 30th January, 1969, for:—

Advt. No. 4. Lease of Shop No. 67, Block I, St Thomas Street, Floriana.

Advt. No. 5. Lease of Stall No. 5, Cospicua Market.

Advt. No. 6. Lease of Cellar C (formerly 34) St Dominic Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 7. Lease of bare Shop No. 14, Block IV, New Street, Cospicua.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th January, 1969.

DIPARTIMENT MEDIKU U
TAS-SAĦĦA

Avviż Nru. 643

Sal-10 a.m. tal-Gimgha, l-14 ta' Frar, 1969, it-Tabib Principali tal-Gvern, fid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta, jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista ta' Fniek Friski mis-16 ta' Marzu, 1969, sal-15 ta' Marzu, 1970.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif aktar dwar il-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati mid-Dipartiment Mediku u tas-Saħħa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

L-14 ta' Jannar, 1969.

* * *

Avviż Nru. 644

It-Tabib Principali tal-Gvern javża illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-8 ta' Frar, 1969, jintlaqgħu offeriti magħluqin fl-Uffiċċju ta' hawn fuq għall-kiri ta' bus privata għal hruġ ta' pazjenti ta' l-Isptar Mount Carmel, H'Attard u l-Isptar San Vincenz de Paola, Hal Luqa, għall-perijodu ta' sitt xhur mill-1 ta' April, 1969 li jiġgedded skond kif jiddeċiedi t-Tabib Principali tal-Gvern sa massimu ta' tnax-il xahar.

Il-formoli ta' l-offerta, dawk biss li jintlaqgħu u kopji ta' l-ispeċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet jistgħu jiġu akkwistati meta wiehed japplika f'dan l-Uffiċċju.

L-offerti għandhom jintlew bil-linka.

It-Tabib Principali tal-Gvern iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrofta kull offerita li jirċievi.

L-14 ta' Jannar, 1969.

MEDICAL AND HEALTH
DEPARTMENT

Advertisement No. 643

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Medical and Health Department, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10 a.m. on Friday 14th February, 1969 for the supply of Fresh Rabbits from the 16th March, 1969; to the 15th March 1970.

Forms of tender and further information regarding the conditions of the contract may be obtained at the Medical and Health Department, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

14th January, 1969.

* * *

Advertisement No. 644

The Chief Government Medical Officer notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Saturday, 8th February, 1969 for the hire of a private bus for outings for the patients of the Mount Carmel Hospital, Attard and St Vincent de Paul Hospital, Luqa, for a period of six months from the 1st April, 1969 renewable at the option of the Chief Government Medical Officer up to a maximum of twelve months.

Tender forms, the only ones admissible and copies of the specifications and conditions may be obtained on application at this Office.

Tenders should invariably be filled in ink.

The Chief Government Medical Officer reserves the right of accepting or rejecting any of the tenders received.

14th January, 1969.

AVVIZ TAL-QORTI — COURT NOTICE

[12]

Translation

BILLI Marianna McCarthy sive Aquilina ipprezentat citazzjoni li fiha titlob il-korrezzjoni tar-registrazzjoni tat-twelid taghha.

Kull min jidhirlu li ghandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviz huwa msejjjah sabiex ifisser il-fehma tieghu, b'nota li ghandha tigi ipprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi zmien hmistax-il gurnata mill-hrug ta' dan l-avviz fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiz-zmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota, ghandhom jigu innotifikati b'kopja ta-citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tigi moghtija ghas-smiegh tal-kawza.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Taghha r-Regina, il-lum id-9 ta' Jannar, 1969.

(Writ of Summons No. 866/68)

G. BRINCAT,
Dep. Registratur.

WHEREAS Marianna McCarthy sive Aquilina has filed a Writ of Summons demanding the correction of the registration of her birth.

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 9th day of January, 1969.

G. BRINCAT,
Dep. Registrar

[13]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgha moghtija lilha bl-Artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Civili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Atti Nutarili, b'degriet tat-2 ta' Jannar, 1969, ordnat il-korrezzjoni ta' l-Att taz-Zwieg ta' Salvatore Filippo Turner u Antonia Stellini, li jgib in-numru 108 tas-sena 1941, fis-sens illi fit-taghrif dwar ir-ragel mizzewweg (1) fil-kolonna "Isem u kunjom" il-kelma "Robert" titbiddel fil-kelma "Turner", (2) fil-kolonna "mis-sirijiet u ommijiet il-gharajjes, l-isem u l-kunjom, jekk hajjin jew mejtin" il-kliem "Father unknown" jitbiddlu fil-kliem "Alfred Turner, dead" u l-kliem "wife of Robert Turner" jithassru, u (3) fid-dikjarazzjoni tal-mizzewgin, inkella tal-Kappillan jew Qassis iehor, jew tan-Nutar, il-kelma "Robert" titbiddel fil-kelma "Turner".

Fir-Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum id-2 ta' Jannar, 1969.

S. BORG CARDONA,
Registratur.

IT IS hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 2nd day of January, 1969, ordered the correction of the Act of Marriage of Salvatore Filippo Turner and of Antonia Stellini bearing number 108 of the year 1941; in the sense that in the particulars respecting the husband (1) in the column "Name and Surname", the word "Robert" by substituted by the word "Turner", (2) in the column "Parents of spouses, Name and Surname whether living or dead" the words "Father unknown" be substituted by the words "Alfred Turner, dead" and the words "wife of Robert Turner" be cancelled, and in declaration of the Spouses, or of the Parish Priest, or other Ecclesiastic or of the Notary the word "Robert" be substituted by the word "Turner".

In the Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 2nd day of January, 1969.

S. BORG CARDONA,
Registrar.

L-UNIVERSITA' IRJALI TA' MALTA

Fakultà tal-Ligi

Applikazzjonijiet dettaljati (tmien kopji) li jsemmu tliet referees, jintlaqghu mir-Registratur, Uffiċċju ta' l-Università, l-Imnsida, sa nofs in-nhar tas-Sibt, il-25 ta' Jannar, 1969 għal *part-time Lectureship* fil-Legislazzjoni Industrijali u Fiskali.

Informazzjoni dwar il-kondizzjonijiet tas-servizz jistgħu jigu akkwistati fuq talba — Tel. 36451.

Uffiċċju ta' l-Università,
L-Imnsida, id-9 ta' Jannar, 1969.

THE ROYAL UNIVERSITY OF MALTA

Faculty of Laws

Detailed applications (eight copies) naming three referees, will be received by the Registrar, Office of the University, Msida, by noon of Saturday, 25th January, 1969, for a part-time Lectureship in Industrial and Fiscal Legislation.

Information on the conditions of service may be obtained on request — Tel. 36451.

Office of the University,
Msida, 9th January, 1969.